

Ovras per il studi da linguistica rumantscha

1. Introducziuns, survistas

1.1. Retoromanistica

Anderson, Stephen Robert (2016): Romansh (Rumantsch). En: Ledgeway, Adam/Maiden, Martin (ed.): The Oxford Guide to the Romance Languages. Oxford: Oxford University Press, 169-184.

Haiman, John/Benincà Paola (1992): The Rhaeto-Romance Languages. London/New York: Routledge.

Liver, Ricarda (2010): Rätoromanisch. Eine Einführung in das Bündnerromanische. 2., überarb. und erw. Aufl. Tübingen: Narr (Narr-Studienbücher).

1.2. Romanistica

Bossong, Georg (2008): Die romanischen Sprachen. Eine vergleichende Einführung. Hamburg: Buske.

Klump, Andre et al. (ed.) (2014): Manuel des langues romanes. Berlin/Boston: De Gruyter (MR L 1).

Pöckl, Wolfgang et al (2013): Einführung in die romanische Sprachwissenschaft. 5., aktualisierte Aufl. Berlin: De Gruyter (Romanistische Arbeitshefte 33).

1.3. Linguistica generala

Linke, Angelika et al. (2004): Studienbuch Linguistik. 5., erw. Aufl. Tübingen: Niemeyer (RGL 121).

2. Lexicons romanistics cun contribuziuns davart il rumantsch

LRL 3 (1989): Holtus, Günter et al. (ed.): Lexikon der Romanistischen Linguistik. Band III: Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete von der Renaissance bis zur Gegenwart. Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch. Tübingen: Niemeyer.

MRL 1-22 (2014-): Holtus, Günter / Sánchez Miret, Fernando (ed.): Manuals of Romance Linguistics. Berlin/Boston: De Gruyter.

RS 1-3 (2003-2008): Ernst, Gerhard et al. (ed.): Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen. 3 Teilbände. Berlin: De Gruyter (HSK 23).

3. Revistas

Annalas da la Societad Retorumantscha (1886-). Cuira: Societad Retorumantscha.

URL: www.e-periodica.ch/digbib/volumes?UID=ann-001

URL dal register: www.annalas.ch

Ladinia (1977-). San Martin de Tor: Istitut Ladin Micurà de Rü.

Vox Romanica (1936-). Tübingen: Francke.

URL (1936-1991): www.e-periodica.ch/digbib/volumes?UID=vxr-001

URL (1992-): www.periodicals.narr.de/index.php/vox_romanica/index

4. Istorgia da la lingua

Darms, Georges (1989): Bündnerromanisch: Sprachnormierung und Standardsprache. En: LRL III, 230, 827-853.

Deplazes, Gion (1987-1993): Funtaunas. Istorgia da la litteratura rumantscha per scola e pievel. Cuir: Lia rumantscha.

➔ [Ils toms 1-3 tractan aspects impurtants da l'istorgia da la lingua.](#)

Goebel, Hans (2006): Externe Sprachgeschichte der romanischen Sprachen im Zentral- und Ostalpenraum. En: RS II, 67, 747-773.

Holtus, Günter (1989): Bündnerromanisch: Externe Sprachgeschichte. En: LRL III, 231, 854-871.

Liver, Ricarda (1995): Bündnerromanisch. En: Holtus, Günter et al. (ed.): Lexikon der Romanistischen Linguistik. Band II, 2: Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete vom Mittelalter bis zur Renaissance. Tübingen: Niemeyer, 125, 68-82.

5. Dialectologia, geografia linguistica

AIS (1928-1940): Jaberg, Karl/Jud, Jakob: Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. 8 Bände. Zofingen: Ringier.

URL: www3.pd.istc.cnr.it/navigais-web

ALD-I (1998): Goebel, Hans et al. (ed.): Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins = Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi = Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte. 1. Teil: 7 Bände. Wiesbaden: Reichert.

URL: <http://www.ald1.sbg.ac.at/a/index.php/de/das-projekt/>

ALD-II (2012): Goebel, Hans et al. (ed.): Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins = Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi = Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte. 2. Teil: 7 Bände. Strasbourg: Editions de Linguistique et de Philologie (Bibliothèque de linguistique romane. Hors série 2,1-7).

URL: <http://ald2.sbg.ac.at/a/index.php/de/das-projekt/>

Ebneter, Theodor (1989): Bündnerromanisch: Areallinguistik. En: LRL III, 232, 871-885.

Schmid, Heinrich (1976): Zur Gliederung des Bündnerromanischen. En: Annalas da la Societad Retorumantscha 89, 7-62.

6. Descripziun linguistica

6.1. Fonetica, fonologia

Eichenhofer, Wolfgang (1999): Historische Lautlehre des Bündnerromanischen. Tübingen/Basel: Francke.

Eichenhofer, Wolfgang (2008): Interne Sprachgeschichte des Bündnerromanischen: Laut- und Schriftsystem. En: RS III, 229a, 2790-2797.

Schmid, Stephan (2014): Einführung in die allgemeine Phonetik und Phonologie für Studierende der Romanistik. Materialien. Zürich: Phonetisches Laboratorium der Universität Zürich.

6.2. Morfologia, sintaxa

Linder, Karl Peter (1987): Grammatische Untersuchungen zur Charakteristik des Rätoromanischen in Graubünden. Tübingen: Narr (Tübinger Beiträge zur Linguistik 275).

Liver, Ricarda (2008): Interne Sprachgeschichte des Bündnerromanischen: Morphosyntax, Syntax, Lexik, Onomastik. En: RS III, 229b, 2797-2810.

Stimm, Helmut/Linder, Karl Peter (1989): Bündnerromanisch: Interne Sprachgeschichte I. Grammatik. En: LRL III, 226, 764-785.

6.3. Lexicon

Gsell, Otto (2003): Etymologische und wortgeschichtliche Erforschung und Beschreibung der romanischen Sprachen: Friaulisch, Dolomitenladinisch und Bündnerromanisch. En: RS I, 30, 339-345.

Liver, Ricarda (1989): Bündnerromanisch: Interne Sprachgeschichte II. Lexik. En: LRL III, 227, 786-803.

Liver, Ricarda (2012): Der Wortschatz des Bündnerromanischen. Elemente zu einer rätoromanischen Lexikologie. Tübingen: Francke.

7. Lexicografia

Dazzi, Anna-Alice/Gross, Manfred (1989): Bündnerromanisch: Grammatikographie und Lexikographie. b) Lexikographie. En: LRL III, 233, 897-912.

DRG (1939-): Dicziunari rumantsch grischun. Cuaira: Società Retorumantscha.

HWR (1994): Bernardi, Rut et al.: Handwörterbuch des Rätoromanischen: Wortschatz aller Schriftsprachen, einschliesslich Rumantsch Grischun, mit Angaben zur Verbreitung und Herkunft. Zürich: Offizin.

LRC (2012): Lexicon romontsch cumparativ sursilvan – tudestg. Vergleichendes Lexikon des Rätoromanischen. Cuera: Societad Retorumantscha.

8. Onomastica

RN (1939-1986): Planta, Robert von et al.: Rätisches Namenbuch. 3 Bände. Bern: Francke (Romanica Helvetica 8, 63, 101).

Schorta, Andrea (1999): Wie der Berg zu seinem Namen kam. Kleines Rätisches Namenbuch mit zweieinhalbtausend geographischen Namen Graubündens. 3. Aufl. Chur: Terra Grischuna.

Stricker, Hans (1989): Bündnerromanisch: Interne Sprachgeschichte III. Onomastik. En: LRL III, 228, 804-812.

9. Sociolinguistica

Billigmeier, Robert Henry (1983): Land und Volk der Rätoromanen. Eine Kultur- und Sprachgeschichte. Frauenfeld: Huber.

Grünert, Matthias et al. (2008): Das Funktionieren der Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden. Tübingen: Francke (Romanica Helvetica 127).

Furer, Jean-Jacques (2005): Die aktuelle Lage des Romanischen. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik (Eidgenössische Volkszählung 2000). URL:
www.bfs.admin.ch/bfs/portal/de/index/news/publikationen.html?publicationID=1740

Kristol, Andres Max (1989): Bündnerromanisch: Soziolinguistik. En: LRL III, 229, 813-826.

Riehl, Claudia Maria (2014): Sprachkontaktforschung. Eine Einführung. 3. Aufl., Tübingen: Narr (narr studienbücher).

Weinreich, Uriel (2011): Languages in contact. French, German and Romansh in twentieth-century Switzerland. With an introduction and notes by Ronald I. Kim and William Labov. Amsterdam: Benjamins.

10. Bibliografias

10.1. Publicaziuns rumantschas

Berther, Norbert/Gartmann, Ines (1986): Bibliografia retorumantscha (1552-1984) e Bibliografia da la musica vocala retorumantscha (1661-1984). Cuira: Lia rumantscha.

Darms, Georges (2015): Anthologies et textes romanches. En: Iliescu, Maria / Roegiest, Eugeen (ed.): Manuel des anthologies, corpus et textes romans. Berlin/Boston: De Gruyter (MRL 7).

10.2. Publicaziuns linguistics davart il rumantsch

Videsott, Paul (2011): Rätoromanische Bibliographie = Bibliografia retoromanza 1729-2010. Bozen/Bolzano: Bozen-Bolzano University Press (Scripta Ladina Brixinensia II).

➔ cf. er las bibliografias actualas en las *Annalas da la Societad Retorumantscha* ed en la *Vox Romanica* (survart: 3. Revistas).

11. Bun da savair

Billigmeier, Robert Henry (1983): Land und Volk der Rätoromanen. Eine Kultur- und Sprachgeschichte. Frauenfeld: Huber.

Bündner Monatsblatt (1952-): Zeitschrift für Bündner Geschichte, Landeskunde und Baukultur. Ed.: Verein für Bündner Kulturforschung. Chur: Bündner Monatsblatt.
URL: www.e-periodica.ch/digbib/volumes?UID=bmb-002

Collenberg, Adolf (2003): Istorgia grischuna. Cuira : Bündner Monatsblatt.

Coray, Renata (2008): Von der Mumma Romantscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun: Rätoromanische Sprachmythen. Chur: Institut für Kulturforschung Graubünden (Cultura alpina).

Deflorin, Claudio (1971): Igl Ischi. Organ della Romania. Register general per las annadas 1-55/56, Friburg: C. Deflorin.

LIR (2010-2012): Lexicon istoric retic. Ed.: Stiftung Historisches Lexikon der Schweiz (HLS). Cuira: Desertina. URL: www.e-lir.ch

Valär, Rico Franc (2013): Weder Italiener noch Deutsche! Die rätoromanische Heimatbewegung 1863–1938. Baden: hier + jetzt.

Verein für Bündner Kulturforschung (ed.) (2005): Handbuch der Bündner Geschichte. 4 toms, Chur: Bündner Monatsblatt